

РЕШЕНИЕ АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИИ

Rohde & Schwarz GmbH & Co. KG против LLC “SERTEK”

Дело № D2024-5087

1. Стороны

Заявителем по настоящему делу является компания Rohde & Schwarz GmbH & Co. KG., Германия, представленная Bettinger Scheffelt Partnerschaft mbB, Германия.

Ответчиком по настоящему делу является LLC “SERTEK”, Российская Федерация.

2. Доменное имя и Регистратор

Спорным доменным именем является <rohdeschwarz.shop> (далее – “Спорное Доменное Имя”). Регистратором доменного имени является RU-CENTER-MSK (Regional Network Information Center, JSC dba RU-CENTER) (далее – “Регистратор”).

3. Процедурные основания

Настоящая Жалоба была подана Заявителем в Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству (“Центр”) на английском языке 10 декабря 2024 года. 11 декабря 2024 года Центр направил по электронной почте Регистратору запрос о подтверждении данных в связи со спорным доменным именем. 12 декабря 2024 года Регистратор направил по электронной почте Центру свой ответ, раскрывая имя регистранта и его контактную информацию, отличающуюся от имени Ответчика и контактной информации в Жалобе (N/A). 12 декабря 2024 года Центр направил по электронной почте Заявителю имя регистранта и контактную информацию, раскрытые Регистратором, и предложил Заявителю внести изменения в Жалобу. Заявитель подал измененную Жалобу 17 декабря 2024 года.

12 декабря 2024 года Центр также уведомил Стороны на английском и русском языках о том, что языком регистрационного соглашения в отношении Спорного Доменного Имени является русский язык. Заявитель предоставил перевод измененной Жалобы на русский язык 18 декабря 2024 года.

Центр подтвердил, что Жалоба вместе с измененной Жалобой отвечают формальным требованиям Единой политики по рассмотрению споров в сфере доменных имен (“Политика” или “ЕПУС”), Правил Единой политики по рассмотрению споров в сфере доменных имен (“Правила”) и Дополнительных правил ВОИС для Единой политики по рассмотрению споров в сфере доменных имен (“Дополнительные правила”).

В соответствии с пунктами 2 и 4 Правил, Центр формально уведомил Ответчика о Жалобе, и разбирательство началось 18 декабря 2024 года. В соответствии с пунктом 5 Правил, крайним сроком для предоставления Ответа было 7 января 2025 года. Ответчик не предоставил ответ. Соответственно, Центр уведомил Стороны 8 января 2025 года о непредставлении ответа в указанный срок.

14 января 2025 года Центр назначил Алиссию Щичка в качестве Административной Комиссии. Административная Комиссия считает такое назначение правомерным. Административная Комиссия предоставила Заявление о согласии и Декларацию о беспристрастности и независимости, как это требуется Центром в соответствии с пунктом 7 Правил.

Языком административного разбирательства является русский язык.

4. Фактические основания

Заявителем в административном разбирательстве является компания Rohde & Schwarz GmbH & Co. KG, разработчик и производитель электроники, специализирующийся на электронном испытательном оборудовании, радиоконтроле, радиолокации, радиосвязи и вещательной аппаратуре.

Компания Заявителя была основана в начале 1930-х годов. Её продукция охватывает такие области, как беспроводная связь, вещание, аэрокосмическая и оборонная промышленность, национальная безопасность и критическая инфраструктура.

Штаб-квартира Заявителя расположена в Мюнхене, Германия. Также действуют региональные офисы в Соединенных Штатах Америки (Колумбия, Мэриленд) и в Азии (Сингапур). В компании работает около 10 000 сотрудников в более чем 70 странах.

Заявитель подтвердил свои права на многочисленные регистрации товарного знака ROHDE & SCHWARZ, в том числе:

- Международная регистрация товарного знака No. 759770, ROHDE & SCHWARZ, зарегистрированная 30 апреля 2001 для товаров и услуг классов 9, 37, 38, 41, и 42, с обозначением многочисленных стран, включая Российскую Федерацию;

- Международная регистрация товарного знака No. 926106, ROHDE & SCHWARZ (логотип), зарегистрированная 14 февраля 2007 года, для товаров и услуг классов 9, 37, 38, 41, и 42, с обозначением многочисленных стран, включая Российскую Федерацию.

Заявитель зарегистрировал ряд доменных имен, включающих товарный знак ROHDE & SCHWARZ, таких как: <rohde-schwarz.com>, <rohde-schwarz.shop>, <rohde-schwarz.store>, <rohdeschwarz.ru>, <rohde-schwarz.ru>.

Указанные товарные знаки и доменные имена Заявителя были зарегистрированы до даты регистрации Спорного Доменного Имени, зарегистрированного 30 марта 2020 года.

Спорное Доменное Имя используется для русскоязычного веб-сайта, на котором предлагается продукция под товарным знаком Заявителя.

Согласно информации Whois, Ответчик находится на территории Российской Федерации.

5. Доводы Сторон

А. Заявитель

Заявитель утверждает что он выполнил требования, установленные Политикой, необходимые для передачи Спорного Доменного Имени.

Согласно Заявителю, Спорное Доменное Имя сходно до степени смешения с товарным знаком RONDE & SCHWARZ, так как полностью включает в себя этот товарный знак. Заявитель отмечает, что отсутствие символа "&" в Спорном Доменном Имени не препятствует установлению сходства до степени смешения.

Что касается домена верхнего уровня (gTLD) ".shop", Заявитель просит Комиссию не учитывать его при анализе первого элемента, поскольку это стандартный технический элемент, обязательный для регистрации доменных имён.

Также, Заявитель утверждает, что у Ответчика отсутствуют права или законные интересы в отношении спорного доменного имени по следующим причинам: (1) Заявитель никогда не предоставлял Ответчику разрешения, лицензии или иных прав на регистрацию или использование данного Спорного Доменного Имени; (2) У Ответчика отсутствуют товарные знаки или коммерческие наименования, идентичные или сходные с товарным знаком Заявителя либо со Спорным Доменным Именем; (3) Ответчик не известен под Спорным Доменным Именем; (4) Ответчик не использует Спорное Доменное Имя для добросовестного предложения товаров или услуг, поскольку указанное доменное имя ведёт на веб-сайт, на котором отображается товарный знак Заявителя и предлагается продукция под этим товарным знаком. Это создаёт ложное впечатление, что спорное доменное имя связано с Заявителем (или его официальным дистрибьютором) или одобрено им; (5) Отсутствие законных интересов также подтверждается несоблюдением принципов Oki Data. В частности, Ответчик не обеспечил точное и заметное указание на отсутствие связи между ним и Заявителем, что является обязательным условием для добросовестного использования доменного имени в соответствии с указанными принципами.

Заявитель также утверждает, что спорное доменное имя было зарегистрировано и используется недобросовестно по нескольким причинам: (1) Товарные знаки Заявителя были зарегистрированы задолго до регистрации Спорного Доменного Имени. Учитывая длительное и широкое использование товарных знаков Заявителя, а также использование Спорного Доменного Имени для продажи продукции под товарным знаком Заявителя, можно сделать вывод, что Ответчик был осведомлён о существовании Заявителя и его товарных знаков и намеренно зарегистрировал схожее доменное имя; (2) Ответчик умышленно зарегистрировал Спорное Доменное Имя, схожее до степени смешения с товарным знаком Заявителя, с целью извлечения коммерческой выгоды, создавая ложное впечатление о том, что веб-сайт, размещённый под Спорным Доменным Именем, связан с Заявителем или одобрен им, тем самым привлекая Интернет-пользователей на свой сайт.

Заявитель просит ему передать Спорное Доменное Имя.

В. Ответчик

Ответчик не ответил на утверждения Заявителя.

6. Дискуссия и Заключение

В соответствии с пунктом 4(а) Политики, для обоснования передачи спорного доменного имени, Заявитель должен доказать следующее:

- I. что спорное доменное имя является идентичным или схожим до степени смешения с товарным знаком или знаком обслуживания, права на который принадлежат Заявителю;
- II. что Ответчик не обладает правами или законными интересами в отношении спорного доменного имени;
- III. что спорное доменное имя было зарегистрировано и используется недобросовестно.

Отсутствие ответа со стороны Ответчика, не приводит к автоматическому вынесению решения в пользу Заявителя. Однако, в соответствии с пунктом 5(f) Правил, при отсутствии исключительных обстоятельств, если Ответчик не предоставляет ответ, Комиссия рассматривает спор на основании материалов, представленных в Жалобе.

Кроме того, в соответствии с пунктом 14(b) Правил, Комиссия вправе учитывать факт отсутствия обоснованного ответа со стороны Ответчика и делать выводы, которые сочтет оправданными и соответствующими обстоятельствам дела.

А. Идентичность или сходность до степени смешения

В соответствии с пунктом 4(a)(i) Политики, Заявитель обязан доказать, что Спорное Доменное Имя является идентичным или схожим до степени смешения с товарным знаком или знаком обслуживания, права на который принадлежат Заявителю. См. Обзор ВОИС позиций комиссий ВОИС по избранным вопросам Политики, Третье издание (далее - "[Обзор ВОИС 3.0](#)"), раздел 1.7.

Заявитель предоставил доказательства своих прав на товарный знак ROHDE & SCHWARZ в рамках Политики. См. [Обзор ВОИС 3.0](#), раздел 1.2.1.

Комиссия установила, что товарный знак Заявителя явно узнаваем в Спорном Доменном Имени, поскольку Спорное Доменное Имя включает в себя данный товарный знак полностью, за исключением символа "&". Таким образом, Спорное Доменное Имя схоже до степени смешения с товарным знаком Заявителя для целей Политики. См. [Обзор ВОИС 3.0](#), раздел 1.7.

На основании вышеизложенного, Комиссия приходит к выводу, что первый элемент Политики является доказанным.

В. Права или законные интересы

Пункт 4(c) Политики определяет перечень обстоятельств, при наличии которых Ответчик может доказать свои права или законные интересы в отношении спорного доменного имени.

Хотя общее бремя доказывания в рамках разбирательства возлагается на Заявителя, административные комиссии признают, что доказательство отсутствия у Ответчика прав или законных интересов в отношении доменного имени является сложной задачей, поскольку требует доказательства обратного - отсутствия прав и законных интересов Ответчика. Для этого необходима информация, которая, как правило, находится в распоряжении или под контролем Ответчика.

Таким образом, если Заявитель может предоставить *prima facie* доказательства того, что Ответчик не обладает правами или законными интересами, Ответчик должен предоставить доказательства, подтверждающие его права или законные интересы в отношении доменного имени (несмотря на то, что общее бремя доказывания остается на Заявителе). В случае, если Ответчик не предоставляет таких доказательств, предполагается, что Заявитель удовлетворил требования второго элемента Политики. См. [Обзор ВОИС 3.0](#), раздел 2.1.

Рассмотрев представленные материалы дела, Комиссия пришла к выводу, что Заявитель предоставил *prima facie* доказательства отсутствия у Ответчика прав или законных интересов в отношении Спорного Доменного Имени. Ответчик не опроверг доводы Заявителя и не представил никаких доказательств, подтверждающих его права или законные интересы в отношении Спорного

Доменного Имени, как это предусмотрено в рамках Политики, или иным образом.

Заявитель утверждает, что Ответчик не является аффилированным лицом Заявителя, и не был уполномочен или лицензирован на использование товарного знака ROHDE & SCHWARZ или регистрацию доменного имени, содержащего данный товарный знак. Кроме того, отсутствуют доказательства того, что Ответчик широко известен под Спорным Доменным Именем или имеет законную связь с товарным знаком ROHDE & SCHWARZ. См. [Обзор ВОИС 3.0](#), раздел 2.3.

Спорное Доменное Имя ведёт на веб-сайт, на котором предлагаются товары, маркированные товарным знаком Заявителя. Кроме того, указанный веб-сайт размещен под заголовком “Роде&Шварц.shop – Ваш поставщик современных радиоизмерительных систем”.

Следует отметить, что в соответствии с разделом 2.8.1 [Обзора ВОИС 3.0](#), при соблюдении ряда условий обозначенных в “Ok! Data test”, использование товарного знака заявителя в доменном имени реселлерами и дистрибьюторами, имеющими законный интерес в отношении такого доменного имени, может считаться добросовестным. См. *Ok! Data Americas, Inc. против ASD, Inc.*, Дело ВОИС № [D2001-0903](#); и [Обзор ВОИС 3.0](#), раздел 2.8.

В связи с этим, Комиссия подчеркивает, что с учётом критериев, изложенных в “Ok! Data test”, использование Ответчиком Спорного Доменного Имени не является добросовестным, поскольку на сайте отсутствует информация, подтверждающая отсутствие связи между Ответчиком и Заявителем.

Более того, содержание веб-сайта Ответчика явно указывает на предполагаемую аффилиацию с Заявителем. Это проявляется в многочисленном использовании товарных знаков Заявителя, в том числе на изображениях продукции и в заголовке веб-сайта, что подразумевает официальное сотрудничество с Заявителем. В совокупности, содержание веб-сайта Ответчика создаёт ложное впечатление того, что Спорное Доменное Имя связано с Заявителем или его официальным поставщиком или одобрено им. Таким образом, Спорное Доменное Имя не используется для добросовестного предложения товаров или услуг. См. [Обзор ВОИС 3.0](#), раздел 2.8.

Комиссия также принимает во внимание состав Спорного Доменного Имени, которое состоит исключительно из товарного знака Заявителя, за исключением символа “&”. Таким образом, состав Спорного Доменного Имени несет в себе риск смешения в отношении аффилиации с Заявителем. См. [Обзор ВОИС 3.0](#), раздел 2.5.1. Кроме того, использование gTLD “.shop”, может восприниматься как указание на онлайн магазин Заявителя. Способ использования Спорного Доменного Имени, описанный выше, в свою очередь, усиливает вероятность смешения в восприятии Интернет пользователей.

На основе доступных материалов дела, Комиссия приходит к выводу, что Ответчик не использует Спорное Доменное Имя для законной некоммерческой или добросовестной деятельности, без намерения извлечь коммерческую выгоду, а также введения потребителей в заблуждение, что может нанести ущерб товарному знаку Заявителя. См. [Обзор ВОИС 3.0](#), раздел 2.5.2.

Учитывая вышесказанное, Комиссия приходит к выводу, что Ответчик не имеет прав или законных интересов в отношении Спорного Доменного Имени, и Заявитель предоставил достаточные доказательства в соответствии с пунктом 4(a)(ii) Политики.

На основании вышеизложенного, Административная Комиссия устанавливает что второй элемент Политики является доказанным.

С. Недобросовестная регистрация и использование

Комиссия отмечает, что для целей пункта 4(a)(iii) Политики, пункт 4(b) Политики определяет перечень обстоятельств, которые могут служить доказательством недобросовестной регистрации и использования доменного имени. Этот перечень не является исчерпывающим, но включает

ключевые ситуации, указывающие на недобросовестность регистрации и использования спорного доменного имени.

В данном случае Коммисия учитывает, что даты регистрации товарного знака Заявителя RÖHDE & SCHWARZ значительно предшествовали регистрации Спорного Доменного Имени Ответчиком. Как отмечает Заявитель, товарный знак RÖHDE & SCHWARZ состоит из имен двух основателей компании Заявителя и не имеет описательного или родового значения. Таким образом, в соответствии с принципом баланса вероятностей ("balance of probabilities"), выбор Спорного Доменного Имени не является случайным.

Более того, использование товарных знаков и логотипа Заявителя на веб-сайте Ответчика, а также содержание сайта, создающее впечатление аффилиации с Заявителем, указывают на намерение Ответчика ввести потребителей в заблуждение. Сам веб-сайт Ответчика не содержит указания на отсутствие связи с Заявителем, что усиливает ложное представление об аффилиации между ними.

Данное использование Спорного Доменного Имени может быть охарактеризовано как умышленное, с целью привлечения пользователей Интернета на веб-сайт Ответчика для извлечения коммерческой выгоды путём создания вероятности смешения с товарными знаками Заявителя (относительно источника, спонсорства, аффилиации или одобрения веб-сайта Ответчика), что является примером недобросовестного использования спорного доменного имени в рамках Политики.

См. [Обзор ВОИС 3.0](#), раздел 3.1.4.

Кроме того, комиссии ранее признавали, что использование доменного имени для нелегитимной деятельности, такой как введения потребителей в заблуждение путем выдачи себя за Заявителя, является проявлением недобросовестности. См. [Обзор ВОИС 3.0](#), раздел 3.4.

В данном контексте Коммисия также обращает внимание на тот факт, что Центр не получил от Ответчика никакого ответа на полученную Жалобу.

Таким образом, Коммисия приходит к выводу, что в обстоятельствах данного дела, регистрация и использование Спорного Доменного Имени Ответчиком являются недобросовестными.

На основании вышеизложенного, Административная Комиссия устанавливает что третий элемент Политики является доказанным.

7. Решение

По вышеуказанным соображениям и в соответствии с пунктом 4(i) Политики и пунктом 15 Правил, требование Заявителя о передаче спорного доменного имени <rohdeschwarz.shop> удовлетворяется.

/Алиссия Щичка/

Алиссия Щичка

Единоличный член Комиссии

Дата: 22 января 2025 года